

IMPRESSZIONISTA SZÍNEZŐ

impressionist colouring pages



3-9 ÉVES
GYEREKEKNEK

ages 3-9

VÁLOGATÁS A JERUZSÁLEMI IZRAEL MÚZEUM, A MAGYAR NEMZETI
GALÉRIA ÉS A SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM GYŰJTEMÉNYEIBŐL

*A selection from the collections of the Israel Museum, Jerusalem,
the Hungarian National Gallery and the Museum of Fine Arts, Budapest*





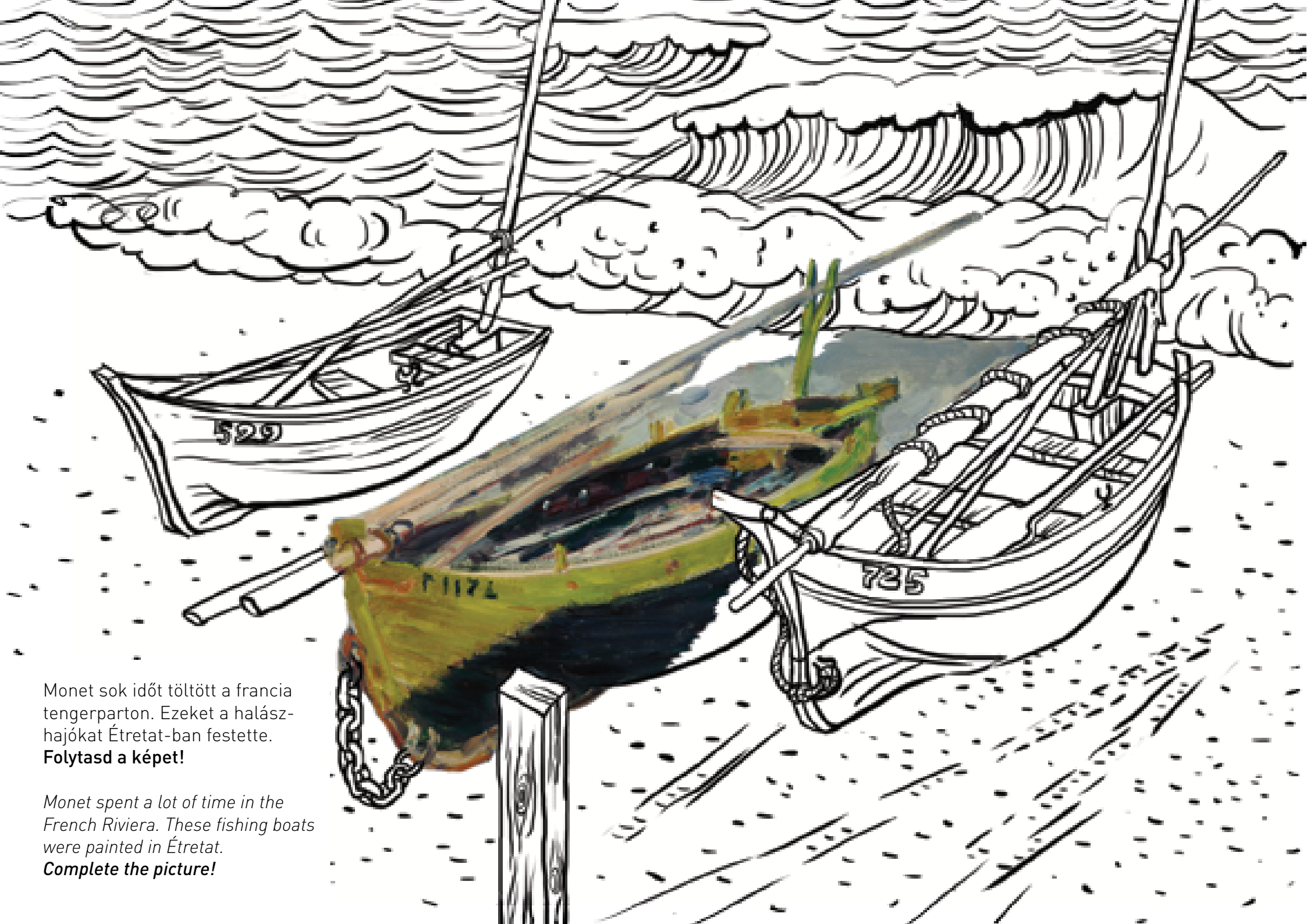
Az impresszionista festők a szabadban alkotva próbálták ecsetjükkel megragadni a fényt és a színek játékát. Ezeket a természet által előhívott pillanatnyi benyomásokat nevezzük impresszióknak. Ennek a színezőnek a lapjain megtalálod Claude Monet (klód moné) tavirózsáit, Szinyei Merse Pál pipacsait, Paul Gauguin (pól gogen) gyümölcseit és Iványi Grünwald Béla szénaboglyáit, de a Te segítségével van szükségük, hogy a színekkel életre keltsd őket. **Legyél most Te a fény festője!**

Working outside in the open air the impressionist painters sought to capture the play of light and colours: the impressions evoked by nature. On the following pages you will find Claude Monet's water lilies, Pál Szinyei Merse's poppies, Paul Gauguin's fruits and Béla Iványi Grünwald's haystacks. And with your help they'll come alive. Now it is your turn to be the painter of light!

Legyél Claude Monet kertésze!

Be Monet's gardener!





Monet sok időt töltött a francia tengerparton. Ezeket a halászhajókat Étretat-ban festette.

Folytasd a képet!

Monet spent a lot of time in the French Riviera. These fishing boats were painted in Étretat.

Complete the picture!

Mi lehet még Paul Gauguin asztalán?

What else would you put on Paul Gauguin's table?





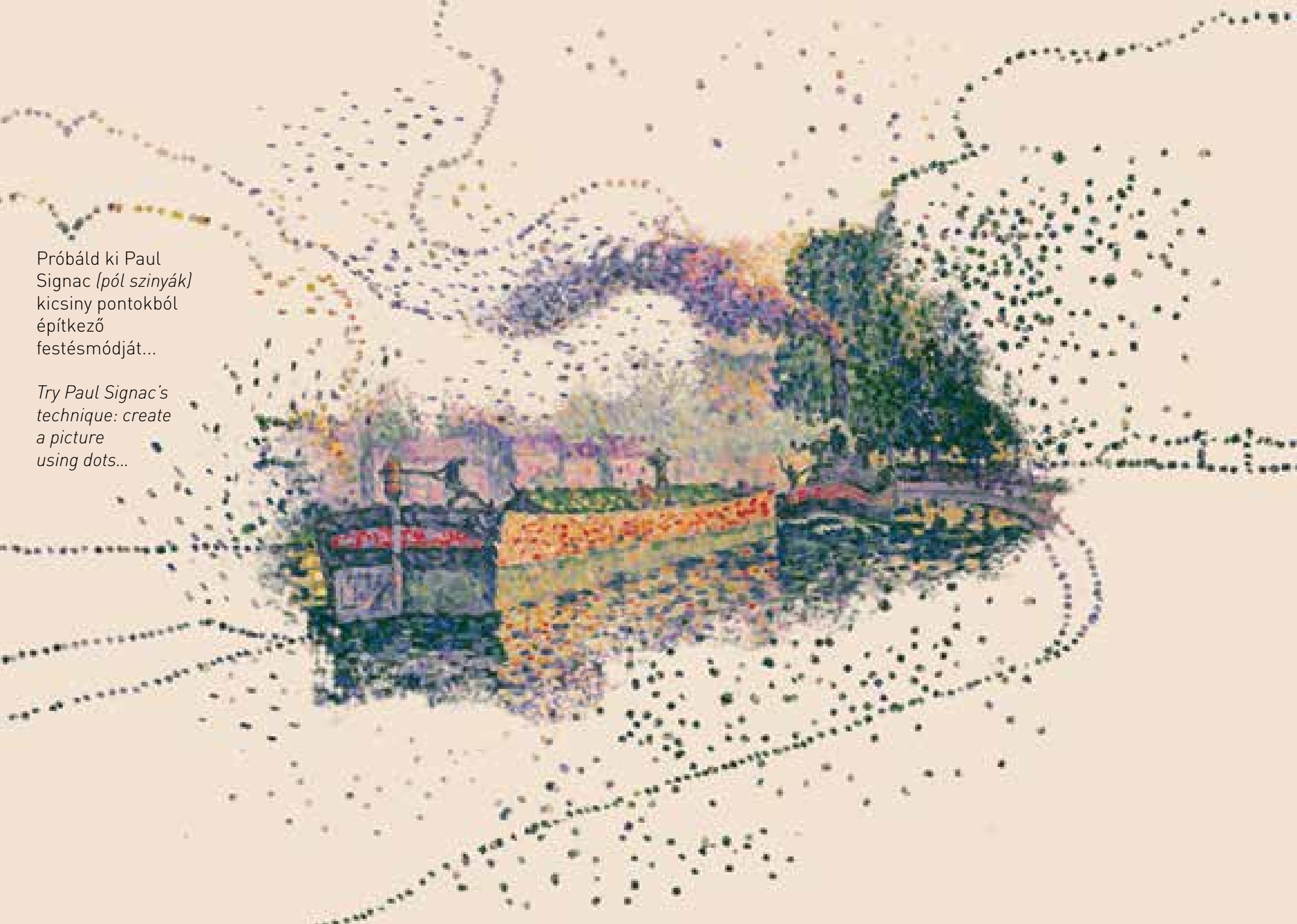
Fess még több virágot Szinyei
Merse Pál pipacsos mezejére...

*Paint more flowers on
Pál Szinyei Merse's field...*



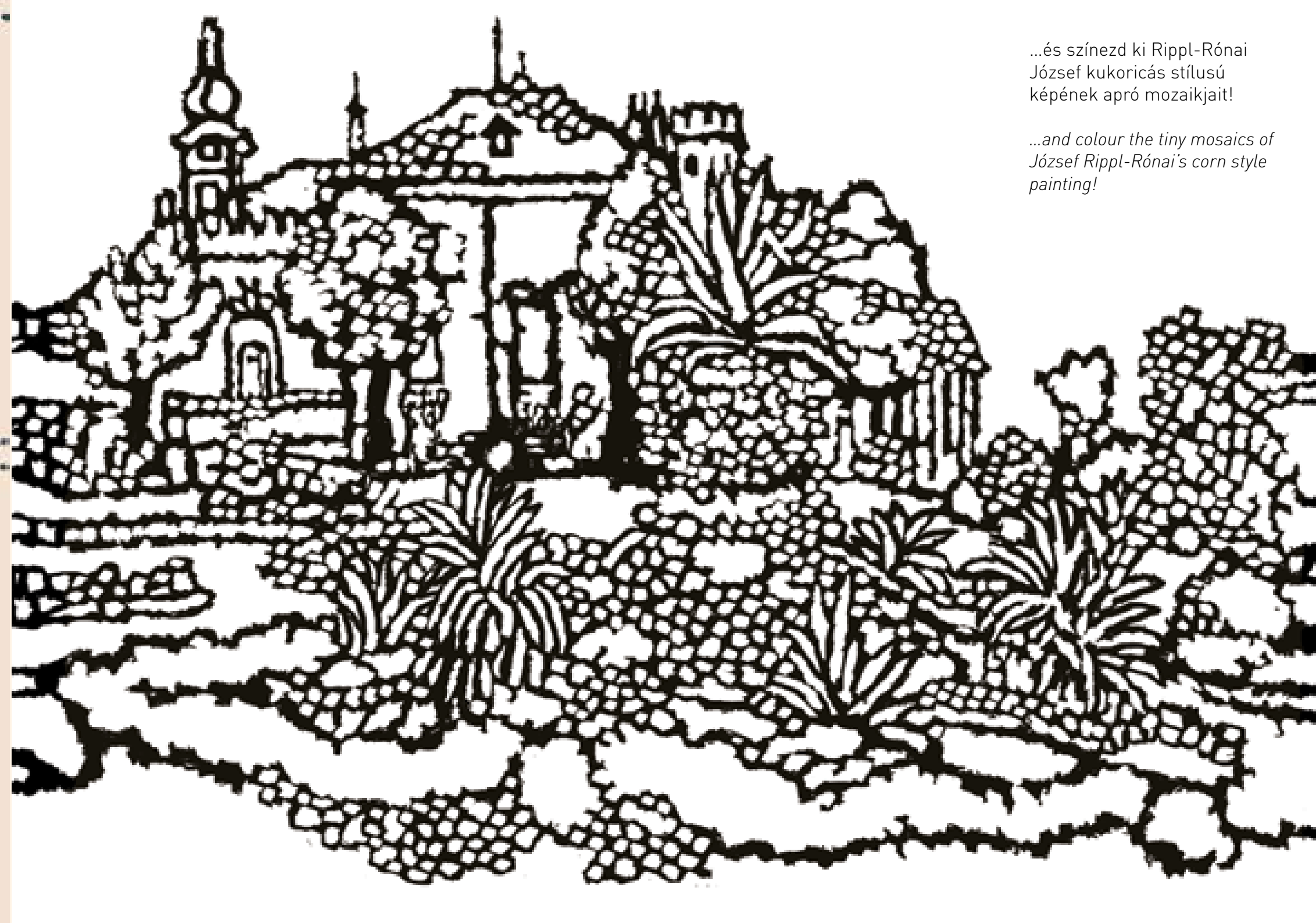
...és piknikezz
barátaival!
Kik hiányoznak
a képről?
Színezd ki őket,
ahogyan szeretnéd!

*...and have a picnic
with his friends!
Who is missing from
the picture?
Colour them as you
like!*



Próbáld ki Paul Signac (pól szinyák) kicsiny pontokból építkező festésmódját...

Try Paul Signac's technique: create a picture using dots...



...és színezd ki Rippl-Rónai József kukoricás stílusú képének apró mozaikjait!

...and colour the tiny mosaics of József Rippl-Rónai's corn style painting!



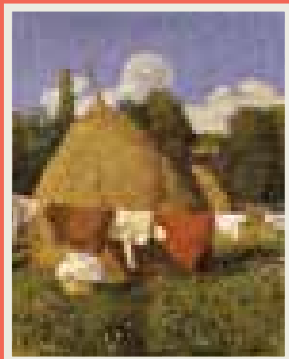
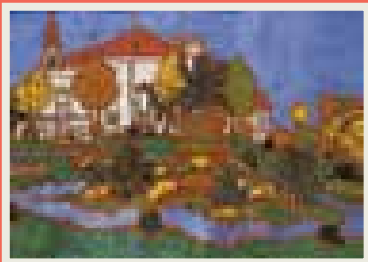
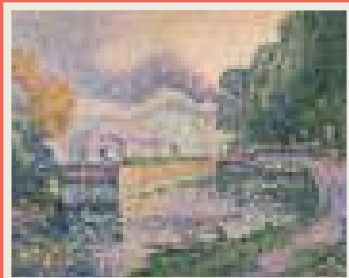
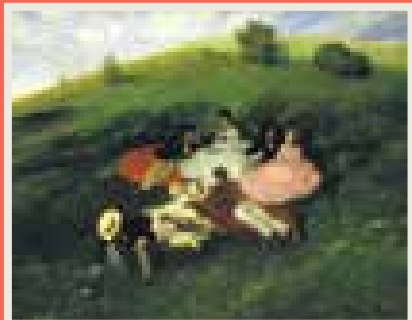
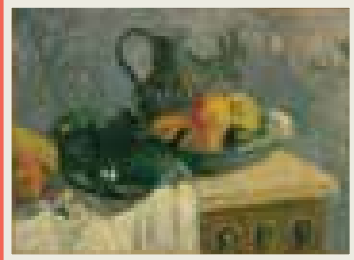
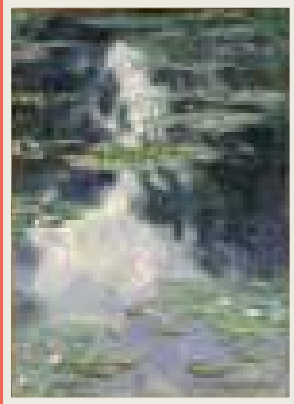
A szikrázó napsütésben száradnak Iványi Grünwald Béla festményén a ruhák.
Egészítsd ki a képet!

Clothes are drying in the bright sunshine in the painting of Béla Iványi Grünwald.
Complete the picture!



Ezt az oldalt pedig Neked tartottuk fent.
Rajzold ide kedvenc tájképedet!

This page is just for for you.
Draw a picture of your favourite landscape!



A SZÍNEZŐBEN FELHASZNÁLT KÉPEK:

LIST OF PAINTINGS:

Vaszary János: *Reggeli a szabadban* | *Breakfast in the Open Air*, 1907, Magyar Nemzeti Galéria, Budapest

Monet, Claude: *Tavirózsák* | *Pond with Water Lilies*, 1907, Izrael Múzeum, Jeruzsálem

Monet, Claude: *Étretat-i bárkák (Három halászhajó)* | *Three Fishing Boats*, 1886, Szépművészeti Múzeum, Budapest

Gauguin, Paul: *Csendélet* | *Still Life*, 1899, Izrael Múzeum, Jeruzsálem

Szinyei Merse Pál: *Pipacsos mező* | *Poppy Meadow*, 1896, Magyar Nemzeti Galéria, Budapest

Szinyei Merse Pál: *Majális* | *Picnic in May*, 1873, Magyar Nemzeti Galéria, Budapest

Signac, Paul: *Uszály a samois-i csatornán* | *The Tugboat, Canal in Samoia*, 1901, Izrael Múzeum, Jeruzsálem

Rippl-Rónai József: *A geszti kastély Somogyban* | *The Castle of Geszt in Somogy*, 1912, Magyar Nemzeti Galéria, Budapest

Iványi Grünwald Béla: *Ruhaszárítás* | *Clothes Drying*, 1903, Magyar Nemzeti Galéria, Budapest

A kiadványt összeállította | *Conception:* **Rébay Fatima**

A kiadványt tervezte | *Design:* **Kasza Julianna**

Angol fordítás | *Translation into English:* **Rébay Fatima, Zubovics Kata**

Felelős kiadó | *Publisher:* **Dr. Baán László**

További információ | *Further information:* www.mng.hu

